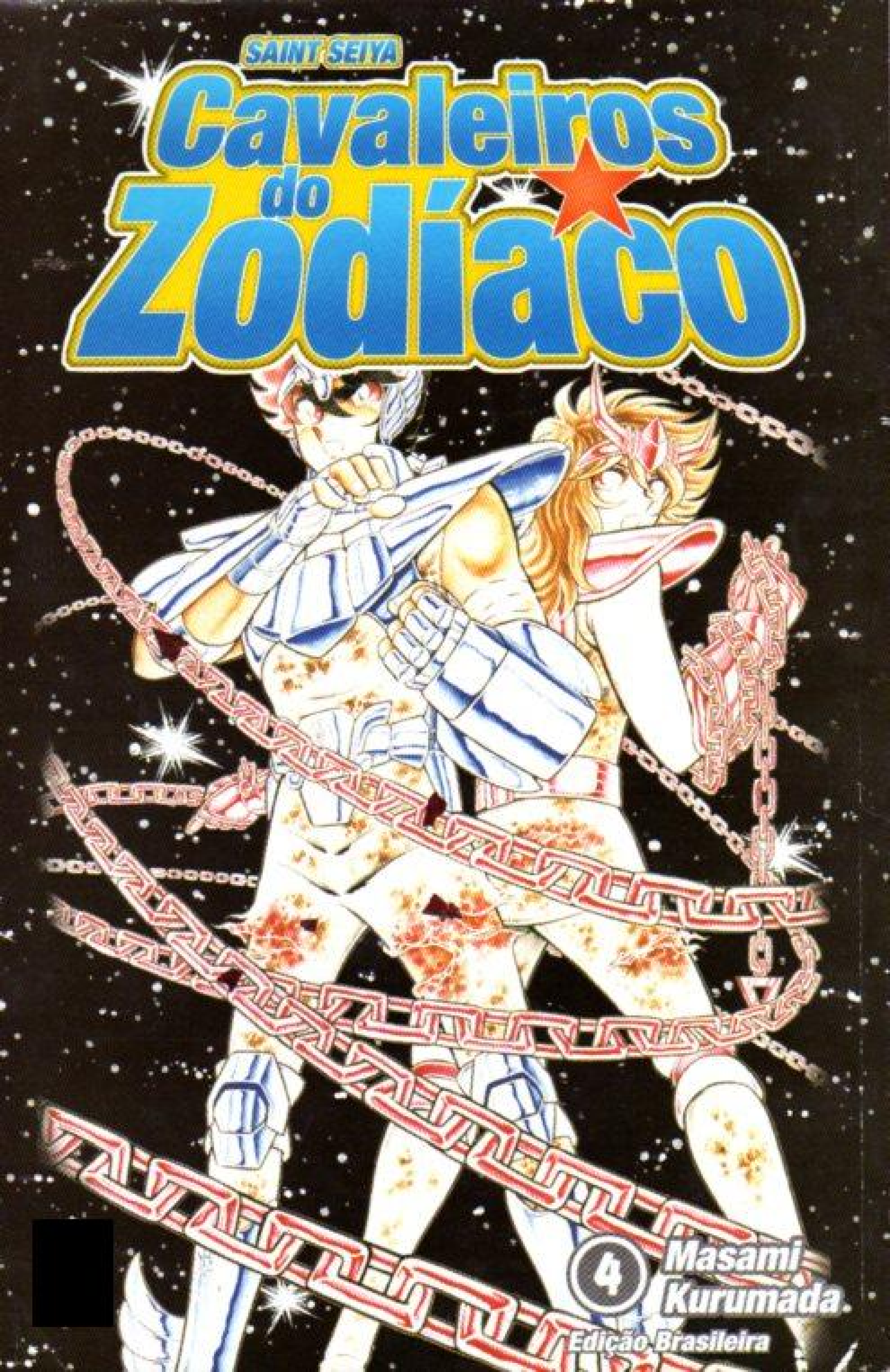

SAINT SEIYA
Cavaleiros do Zodíaco
4
Masami Kurumada
Edição Brasileira



O frio Hyoga de Cisne mostrou seu poder e destroçou com facilidade o cavaleiro de Hidra com seu poderoso golpe Pó de Diamante.

Seguiu-se então uma sangrenta luta entre Shiryu de Dragão e Seiya. Quando tudo parecia perdido, o cavaleiro de Pégaso finalmente conseguiu superar a defesa impenetrável de Dragão. Aproveitando-se do ponto fraco de seu adversário, Seiya desferiu um poderoso golpe, matando Shiryu!



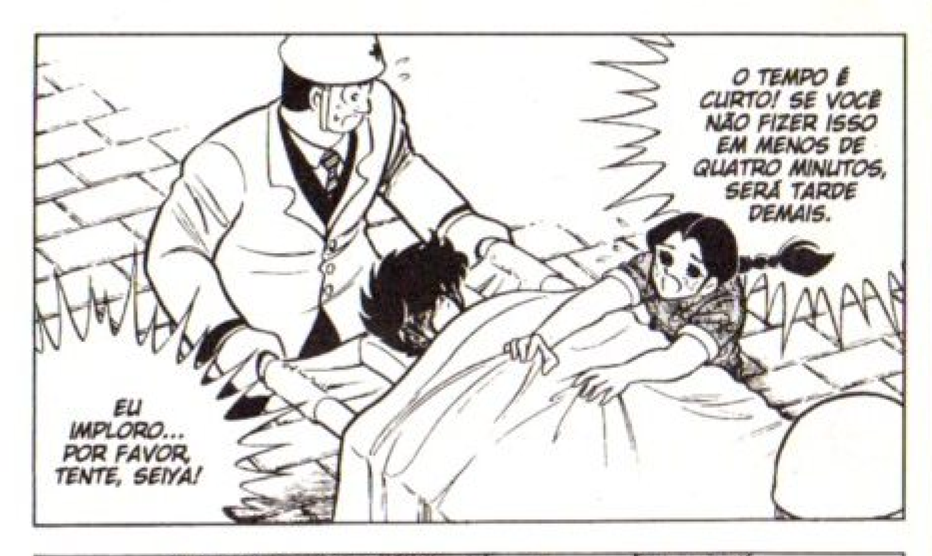








SAINT SEIYA
Cavaleiros do Zodíaco



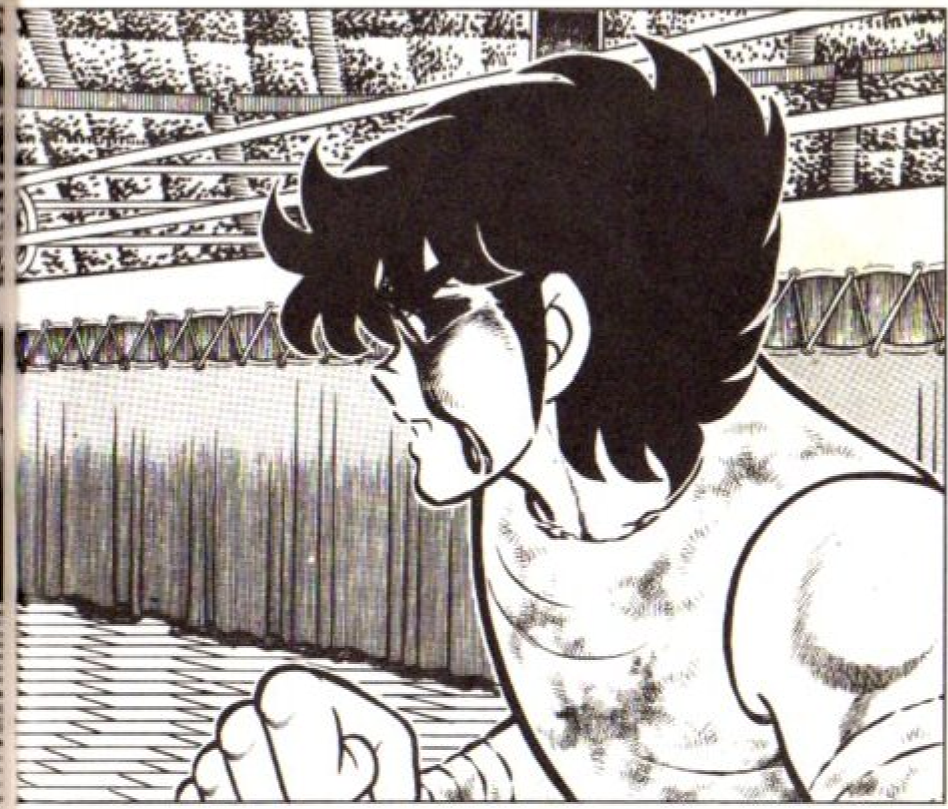


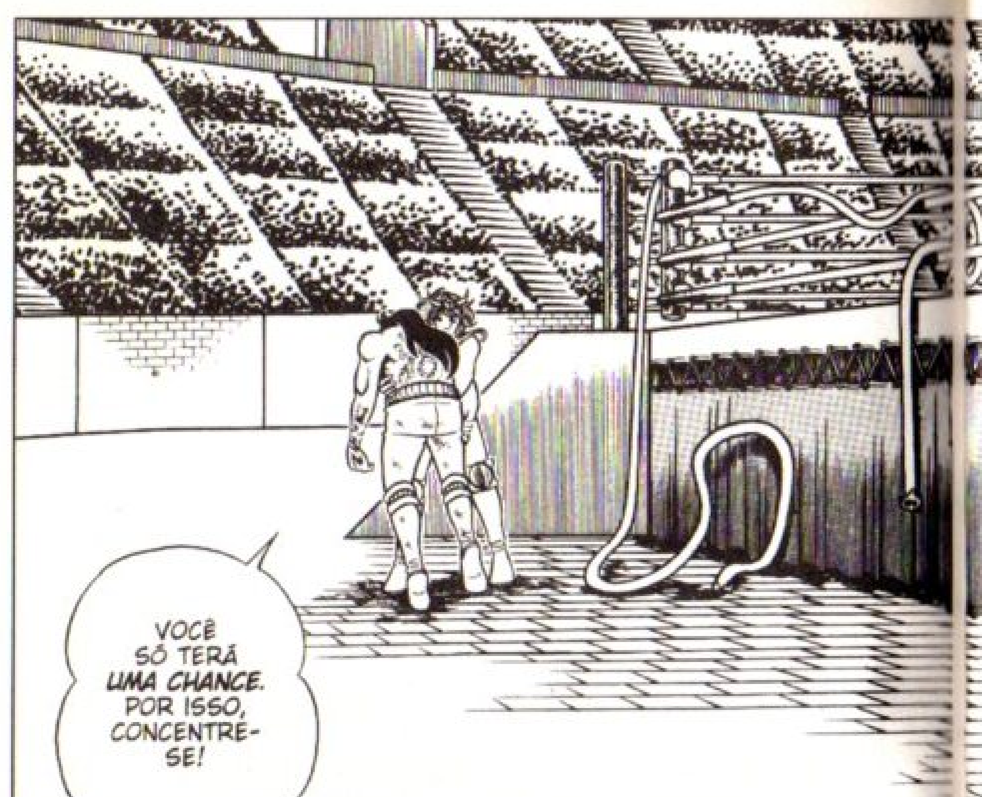


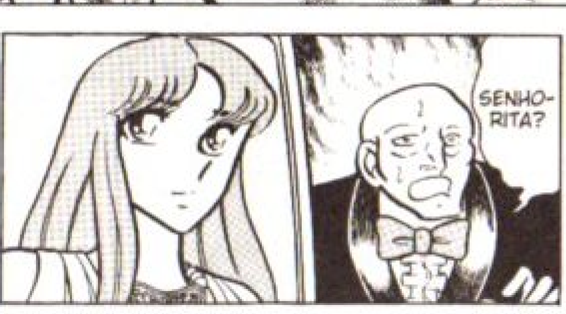




TCHAC
CLING
TALVEZ EU NÃO POSSA AJUDAR MUITO, MAS, SE TEM UMA VIDA EM JOGO, PODE CONTAR COM ANDRÔMEDA.
DESTA VEZ, VOCÊ VAI DAR UM SOCO NAS COSTAS DE SHIRYU, SOBRE A GARRA DIREITA DO DRAGÃO.
PRESTE ATENÇÃO, SEIYA!




VOCÊ SÓ TERÁ *UMA CHANCE*. POR ISSO, CONCENTRE-SE!

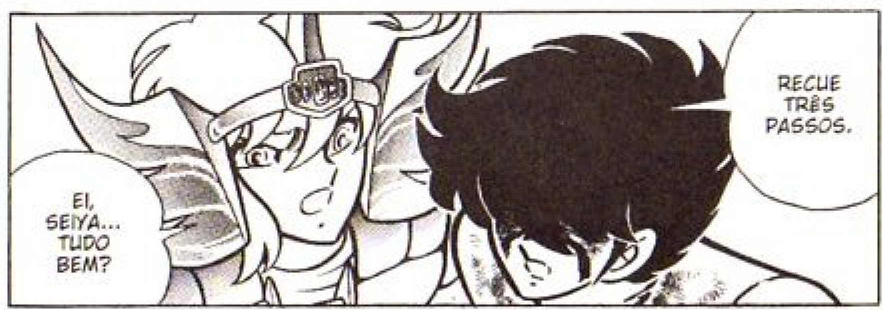

SENHORITA?


SEIYA...



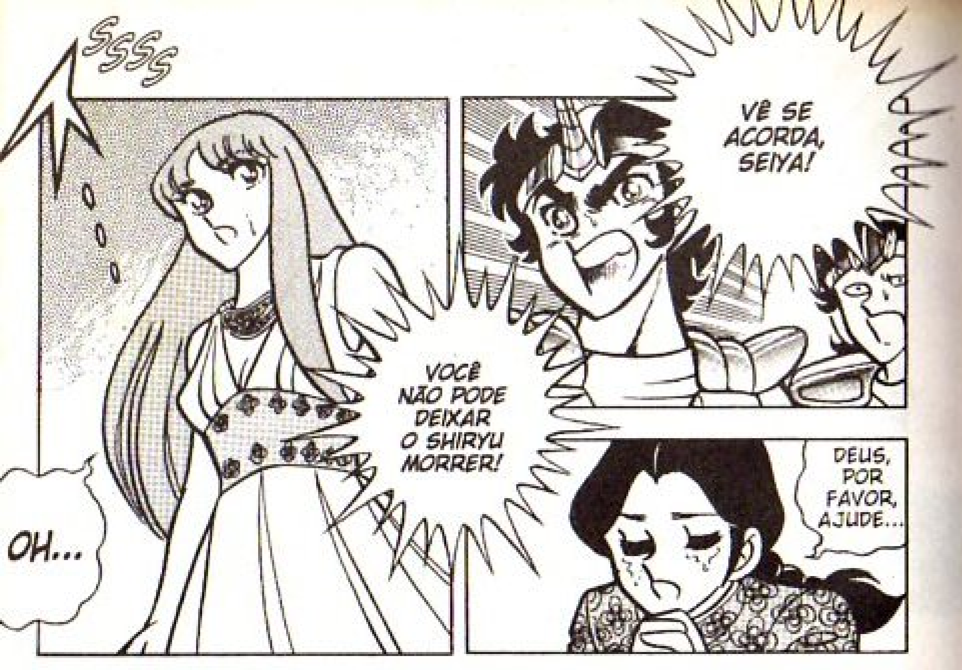

OH, NÃO! O DRAGÃO SUMIU DAS COSTAS DO SHIRYU!
SE ELE NÃO SE APRESSAR, SERÁ TARDE DEMAIS!
AA...
CATCH


NÃO SE PRECIPITE, SEIYA. SE VOCÊ FOR RÁPIDO DEMAIS, PODE QUEBRAR A COLUNA DELE.


RECUE TRÊS PASSOS.
EI, SEIYA... TUDO BEM?


SEIYA DESMAIOU! ELE PERDEU SANGUE DEMAIS!

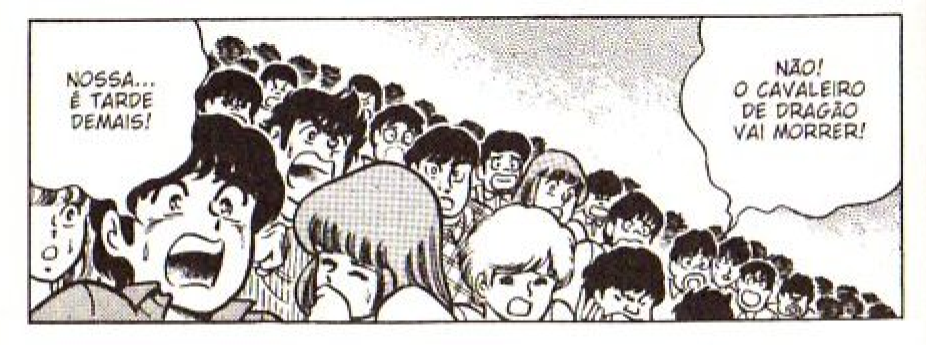

EU ACHO QUE NÃO ADIANTA MAIS...

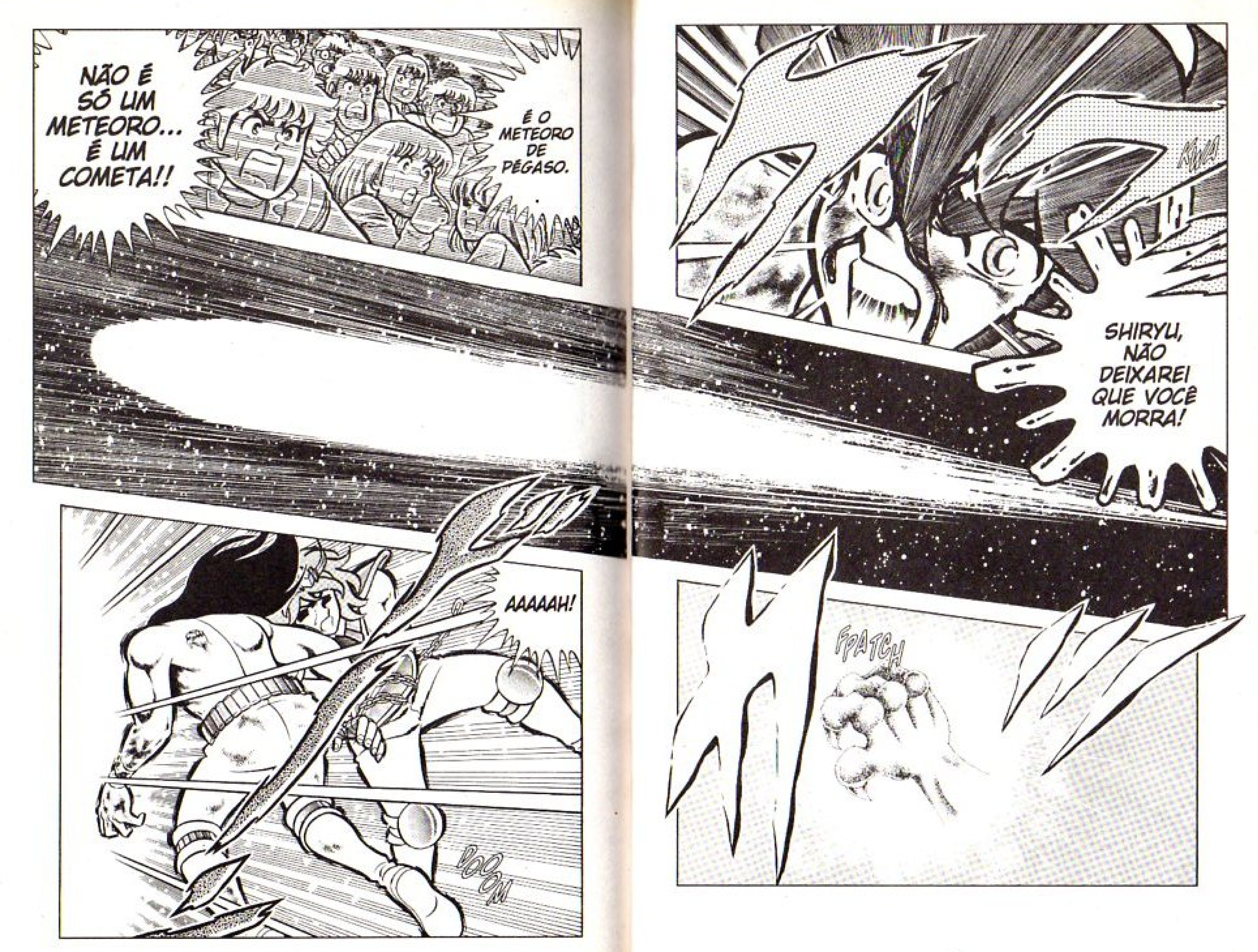

SSSS
VÊ SE ACORDA, SEIYA!
VOCÊ NÃO PODE DEIXAR O SHIRYU MORRER!
OH...
DEUS, POR FAVOR, AJUDE...








NÃO! O CAVALEIRO DE DRAGÃO VAI MORRER!
NOSSA... É TARDE DEMAIS!


SHIRYU, NÃO DEIXAREI QUE VOCÊ MORRA!
FPATCH
É O METEORO DE PÉGASO.
NÃO É SÓ UM METEORO... É UM COMETA!!
AAAAAH!
DOOON

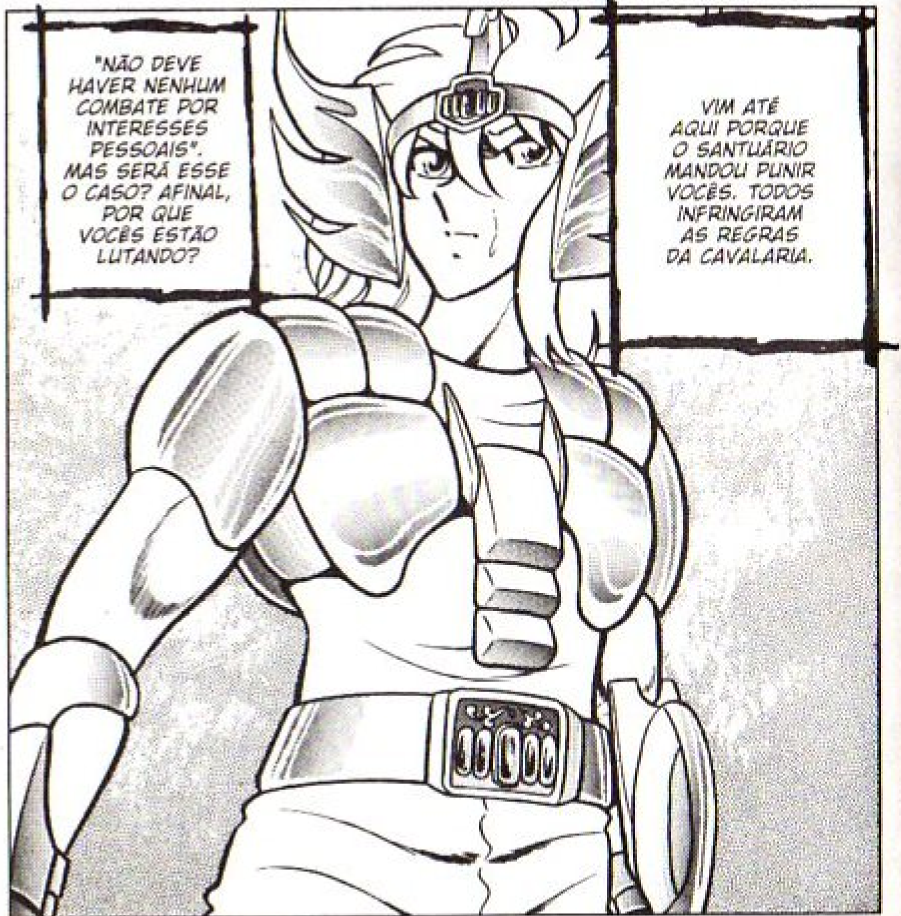

OH! SHIRYU E SHUN FORAM JOGADOS CONTRA O MURO!


HMM... PARABÉNS, SEIYA.
O CORAÇÃO DELE VOLTOU A BATER. POSSO ESCUTAR CLARAMENTE.


EEBAAAAA! SHIRYU ESTÁ VIVO!
VIVA O SEIYA!


OH, OBRIGADA, SEIYA... MUITO OBRIGADA!


NÃO HÁ MAIS TEMPO A PERDER, SEIYA! VOCÊ TEM QUE IR PARA O HOSPITAL!


VIM ATÉ AQUI PORQUE O SANTUÁRIO MANDOU PUNIR VOCÊS. TODOS INFRINGIRAM AS REGRAS DA CAVALARIA.
"NÃO DEVE HAVER NENHUM COMBATE POR INTERESSES PESSOAIS". MAS SERÁ ESSE O CASO? AFINAL, POR QUE VOCÊS ESTÃO LUTANDO?

AXIA

JÁ É O QUINTO DIA DO TORNEIO GALÁCTICO.

QUEM VAI ENFRENTAR SHUN, O CAVALEIRO DE ANDRÔMEDA...

...É JABU, O CAVALEIRO DE UNICÓRNIO!

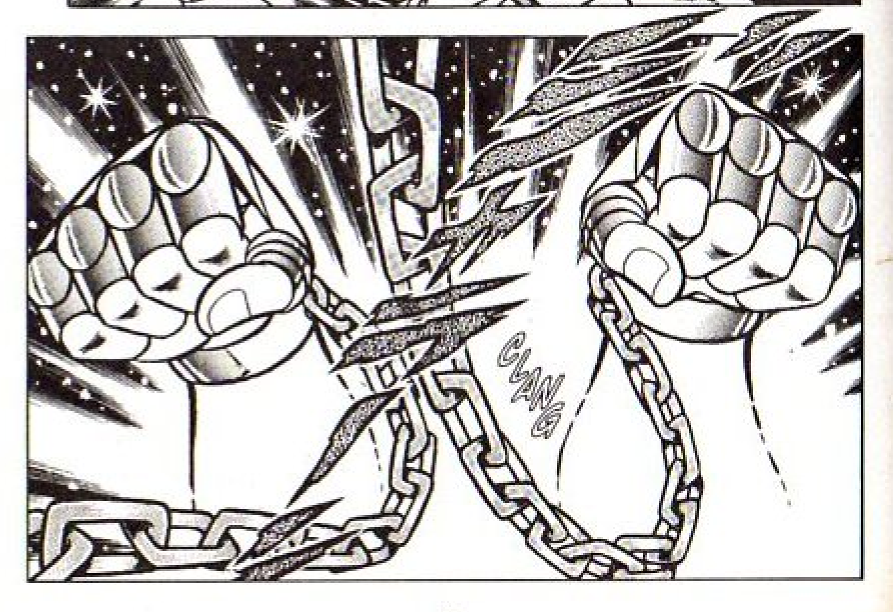

ZAT
QUAIS
VAI LÁ, SHUN! VOCÊ É O MELHOR!
QUE GATO! EU NUNCA VI UM CAVALEIRO TÃO LINDO!
QUE SUCESSO, HEIN?
VOCÊ NÃO DEVIA SER CAVALEIRO, E SIM ESTRELA DE CINEMA.


JABU, VOCÊ NÃO ACHA QUE ESSES COMBATES SÃO SEM SENTIDO?
NEM COMEÇAMOS E VOCÊ JÁ ESTÁ COM MEDO? VAI ARREGAR, É?


NÃO É ISSO. EU SÓ VIM AQUI PARA REENCONTRAR MEU IRMÃO.


COMO É QUE É? AH, DEIXA PRA LÁ... NÃO É HORA DE PENSAR NISSO.
EU NEM SEI POR QUE TEMOS QUE LUTAR.
SHAC
PASSARAM-SE SEIS ANOS E VOCÊ CONTINUA O MESMO BUNDA-MOLE DE SEMPRE.


NÃO SE ENGANE, JABU. EU NÃO SOU MAIS AQUELE GAROTINHO INGÊNUO DE ANTES.


CLANG

MAS...

O QUE ACONTECEU, HEIN?

O SHUN SOLTOU AS CORRENTES DOS PUNHOS.

OLHA SÓ!

A CORRENTE SE ESPALHOU PELO RINGUE.

O ANDRÔMEDA PÔS A CORRENTE EM VOLTA DELE... COMO UMA TEIA DE ARANHA!

QUE INCRÍVEL! A CORRENTE É TODA CINTILANTE... COMO A NEBULOSA DE ANDRÔMEDA!

VOCÊ NÃO TEM COMO CHEGAR EM MIM, JABU!
COMO É QUE É?
SE VOCÊ ENTRAR NESSA NEBULOSA, É BOM SE PREPARAR PRA *MORRER*.
MAS, SE ESSA FOR A SUA ESCOLHA... PODE VIR, JABU!
QUEM VOCÊ PENSA QUE EU SOU? VAMOS VER DO QUE VOCÊ É CAPAZ!

CLANG
HEIN?!
CLING
AAH!
AAAH!





KWA

POIS ENTÃO, TENTE ME MATAR DESGRAÇADO!!

OOOH...

A CORRENTE SE ENROLOU NELE COMO UMA COBRA!









* N.E. - TIPO DE SAUDAÇÃO CHINESA!

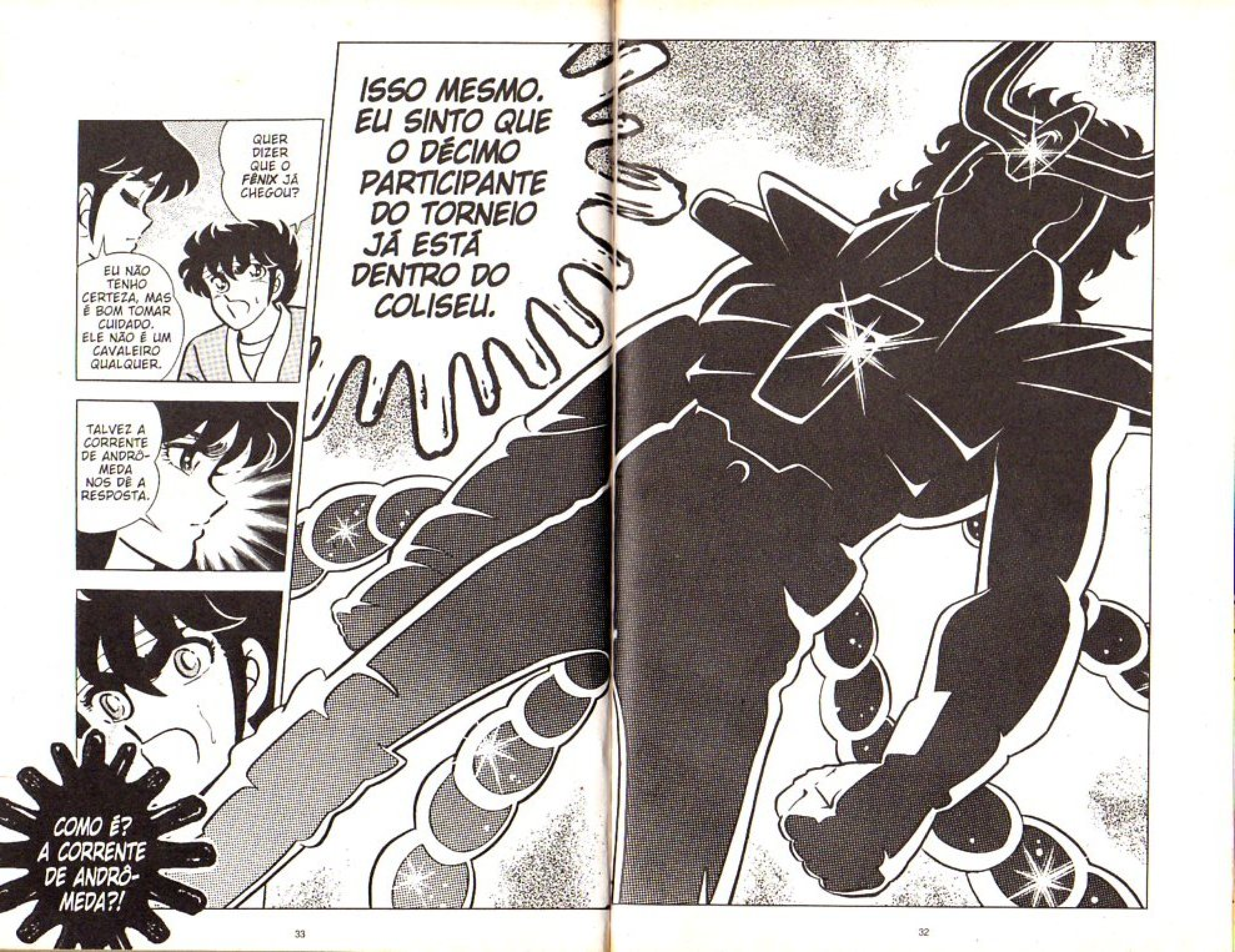




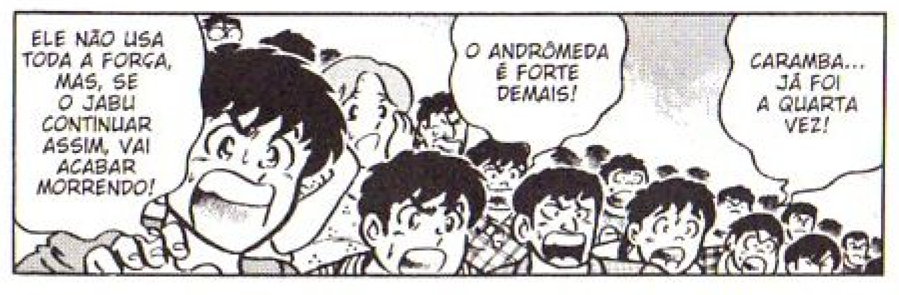




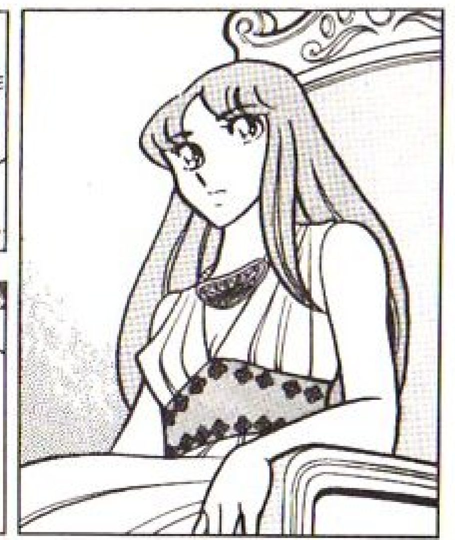



QUER DIZER QUE O FÊNIX JÁ CHEGOU?
EU NÃO TENHO CERTEZA, MAS É BOM TOMAR CUIDADO. ELE NÃO É UM CAVALEIRO QUALQUER.
TALVEZ A CORRENTE DE ANDRÔ-MEDA NOS DÊ A RESPOSTA.
COMO É? A CORRENTE DE ANDRÔ-MEDA?!
ISSO MESMO. EU SINTO QUE O DÉCIMO PARTICIPANTE DO TORNEIO JÁ ESTÁ DENTRO DO COLISEU.









EU JÁ TENTEI CHEGAR NO ANDRÔMEDA DE VÁRIAS FORMAS... E NADA.

A CORRENTE DELE É UMA BARREIRA DE FERRO... QUE DEFENDE E ATACA AO MESMO TEMPO!

MAS VOU DESCOBRIR UM JEITO DE PASSAR POR ELA!

AH...

OH!

VOCÊ ERROU FEIO, JABU! A MINHA CORRENTE É MAIS PODEROSA CONTRA ESSE TIPO DE ATAQUE FAZER ISSO É MORTE CERTA.

POR CIMA!

AAH!

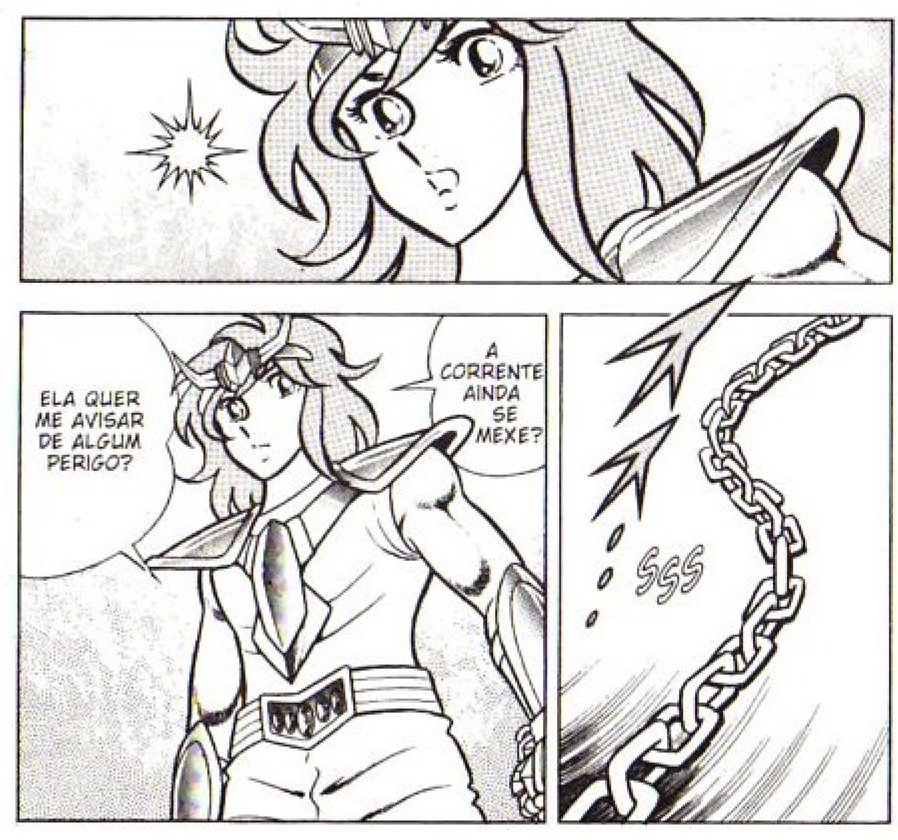
CLING

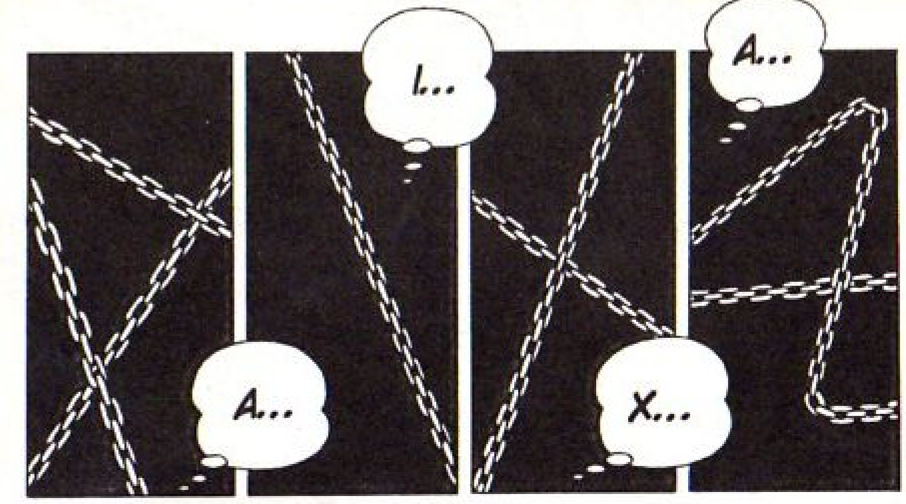
O CAVALEIRO DE UNICÓRNIO APRENDEU, A DURAS PENAS, QUE NINGUÉM É PÁREO PARA A CORRENTE DE ANDRÔMEDA!

ANDRÔMEDA MARCOU O SEU PRIMEIRO PONTO!!

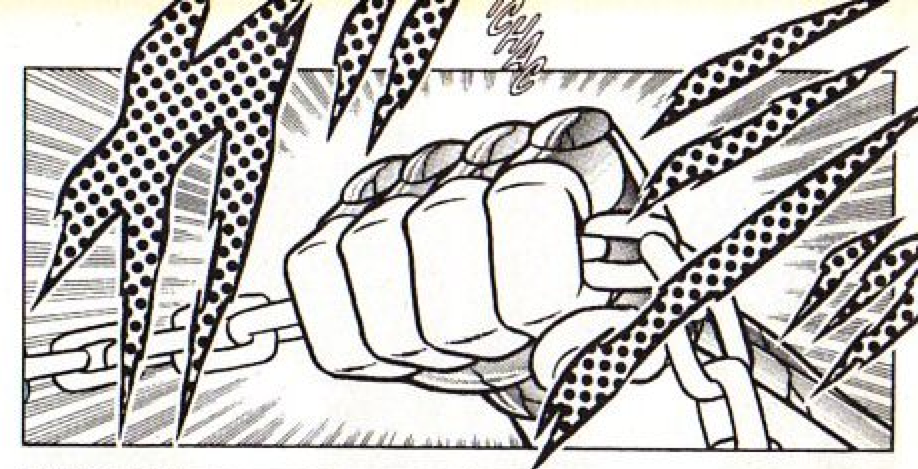
GOOOOON


SHUN, VOCÊ É DEMAIS!
A GENTE JÁ SABIA QUE O JABU NÃO É DE NADA!
UAIS
Ô SHUN! GOSTOSO!


SSS
A CORRENTE AINDA SE MEXE?
ELA QUER ME AVISAR DE ALGUM PERIGO?


A...
X...
I...
A...


AXIA?!
O QUE SIGNIFICA ISSO?
ELA ME AVISOU DE ALGUM PERIGO, MAS QUAL?




JABU.

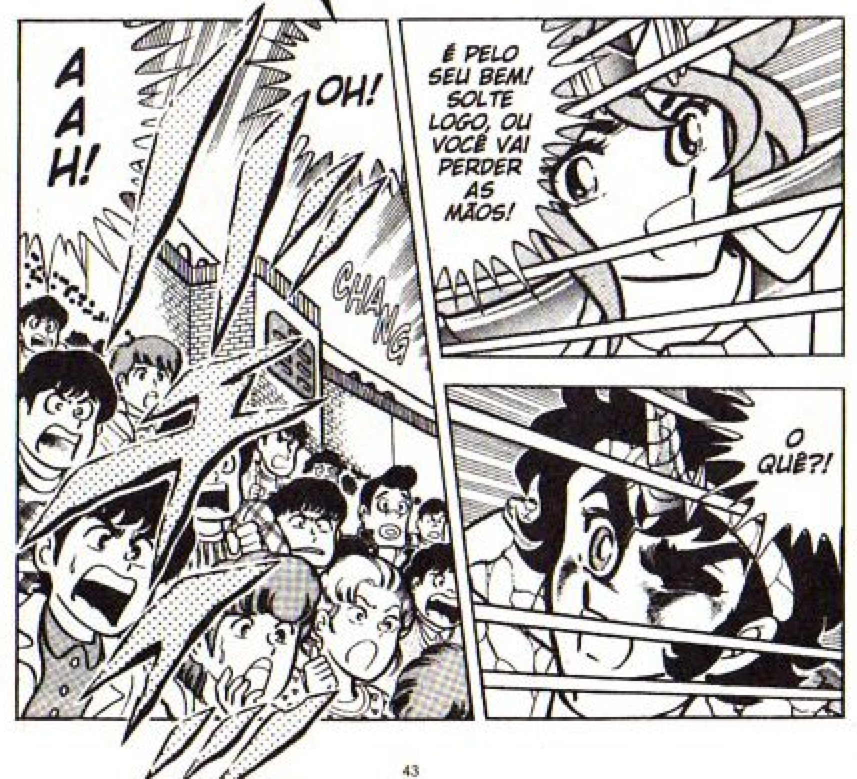

EU PEGUEI SUA CORRENTE! AGORA É MINHA VEZ.


ESPERE AÍ, JABU.
A CORRENTE QUER ME DIZER ALGUMA COISA MUITO IMPORTANTE.


DEVE SER ALGO QUE AMEAÇA TODOS OS CAVALEIROS!
O QUÊ?!


SOLTE A CORRENTE, JABU. SENÃO, NUNCA SABEREMOS O QUE É.
NADA DISSO, SHUN! NEM A PAU!


TAC
É A MINHA CHANCE DE VENCER. NÃO VOU SOLTAR!


É PELO SEU BEM! SOLTE LOGO, OU VOCÊ VAI PERDER AS MÃOS!
OH!
AAH!
CHANG
O QUÊ?!


A CORRENTE DE ANDRÔMEDA PODE DAR A RESPOSTA?


NÃO ENTENDI, O QUE TEM A CORRENTE?
A CORRENTE TEM UM PODER FORA DO COMUM, SEIYA.


SE ELA TOCA O COSMO DE UM INIMIGO, FORMA UMA BARREIRA DEFENSIVA.
SÓ A CORRENTE DE ANDRÔMEDA É CAPAZ DE CONTER O DÉCIMO CAVALEIRO.


MAS... O DÉCIMO CAVALEIRO É UM INIMIGO? POR QUÊ?


É UMA INTUIÇÃO. SE O DÉCIMO FOR FÊNIX, ELE É INIMIGO DE TODOS NÓS.


O FÊNIX NÃO PODE SER OUTRA PESSOA SENÃO ELE.
ELE?!

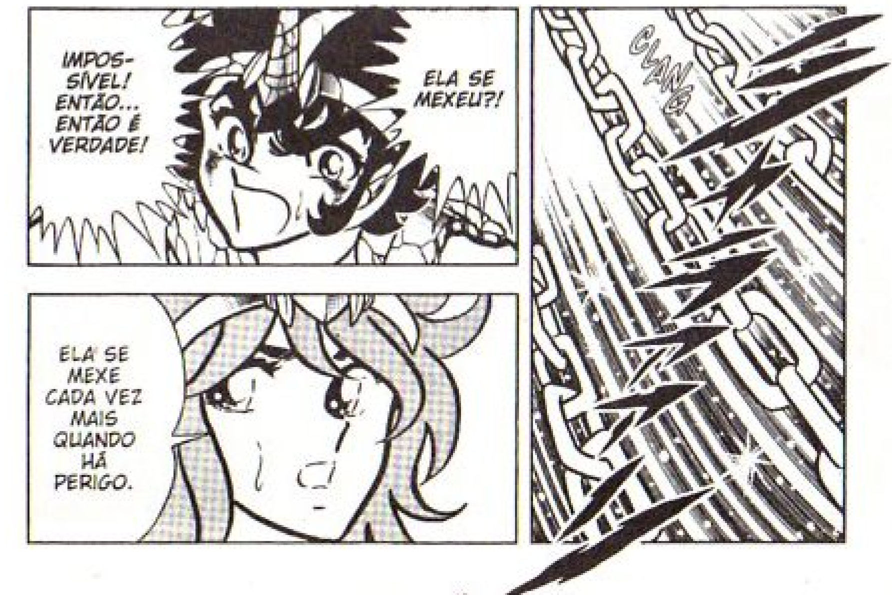

É... O CARA QUE A GENTE PENSOU QUE TINHA MORRIDO!


COMO É?!


MAS É IMPOSSÍVEL! SERÁ QUE ELE SE TORNOU O CAVALEIRO DE FÊNIX?!
ENTÃO ELE VOLTOU DO INFERNO!


SE FOR O CASO, TODOS QUE CONHECERAM O SUJEITO CORREM GRANDE PERIGO.
E NÃO SÃO SÓ OS NOVE CAVALEIROS!!


SHH
KZZ
NÃO É UMA CORRENTE COMUM. A PRIMEIRA FUNÇÃO DELA É ME PROTEGER.
MAS... COMO É POSSÍVEL? PARECE QUE A CORRENTE ESTÁ DANDO CHOQUE!
SE UM ADVERSÁRIO SE APROXIMA, ELA PODE EMITIR UMA DESCARGA DE MAIS DE 10.000 VOLTS!

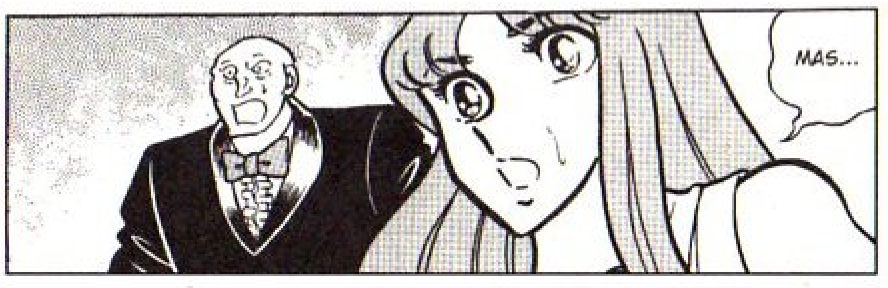

CLANG
ELA SE MEXEU?!
IMPOSSÍVEL! ENTÃO... ENTÃO É VERDADE!
ELA SE MEXE CADA VEZ MAIS QUANDO HÁ PERIGO.


O QUE ELES ESTÃO FAZENDO? POR QUE PARARAM A LUTA? DO QUE ESTÃO FALANDO?
A CORRENTE TÁ SE MEXENDO SOZINHA!
IMAGINA! É O ANDRÔMEDA QUE ESTÁ MEXENDO NELA!


CLANG


IH! OLHA LÁ!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?


NÃO! A CORRENTE SE MEXEU SOZINHA MESMO!


MAS...

ELA ASSUMIU POSIÇÃO DE DEFESA SEM LEVAR EM CONTA A PRESENÇA DE JABU!
CLANG
O QUÊ?!
NÃO... É O...


SHUN!!
PREPARE-SE PRA TUDO, JABU!


TEM UMA PRESENÇA INIMIGA NO FINAL DA CORRENTE. É UM ADVERSÁRIO DE *TODOS* OS CAVALEIROS.
O QUÊ?


E, NESSA DIREÇÃO, TEM...


SERÁ QUE...?







OH!
FLASH
AH!
...A ARMADURA DE OURO!!
MAS...

IMPOSSÍVEL!

A URNA DA ARMADURA DE OURO ESTÁ SE ABRINDO!!

CLING

MAS O QUÊ...?

NÃO É POSSÍVEL!

CLING

OOH!

TEM ALGUÉM DENTRO DA URNA DE OURO!

O QUE HOUVE?

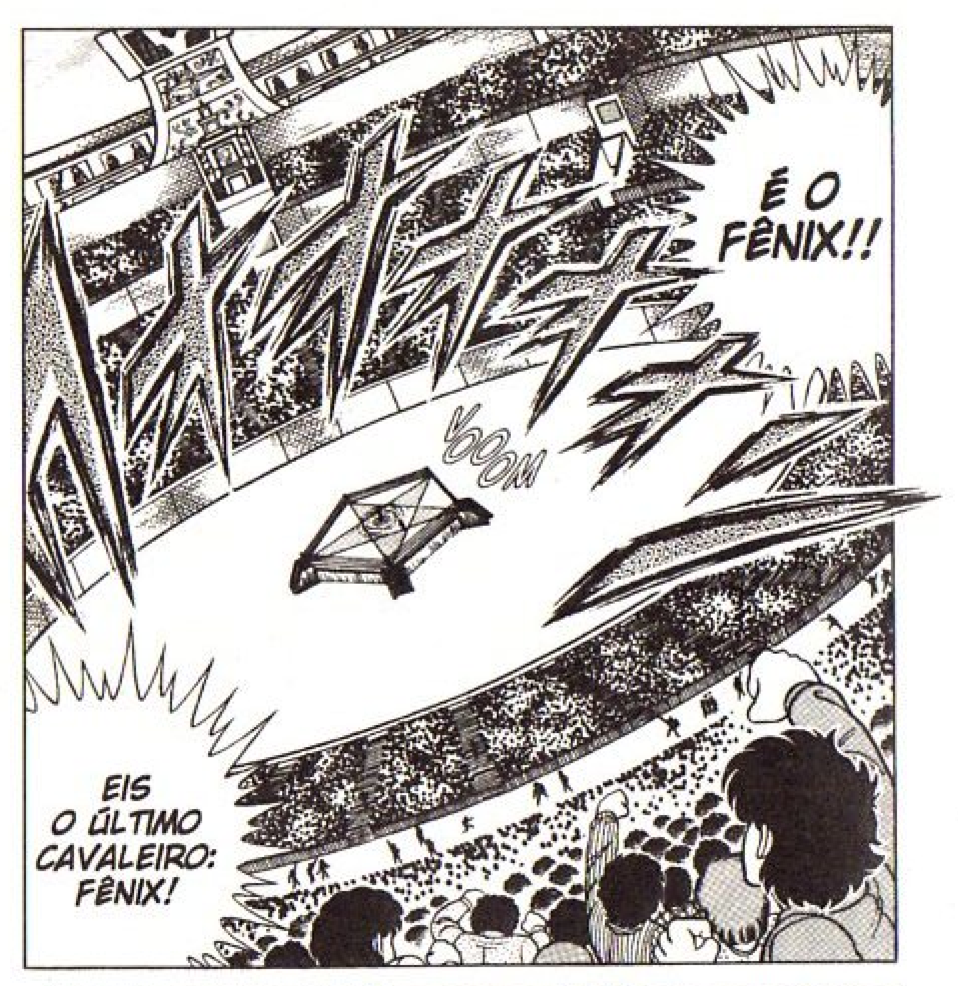
É...

É O FÊNIX!!

A SEGUIR: FÊNIX

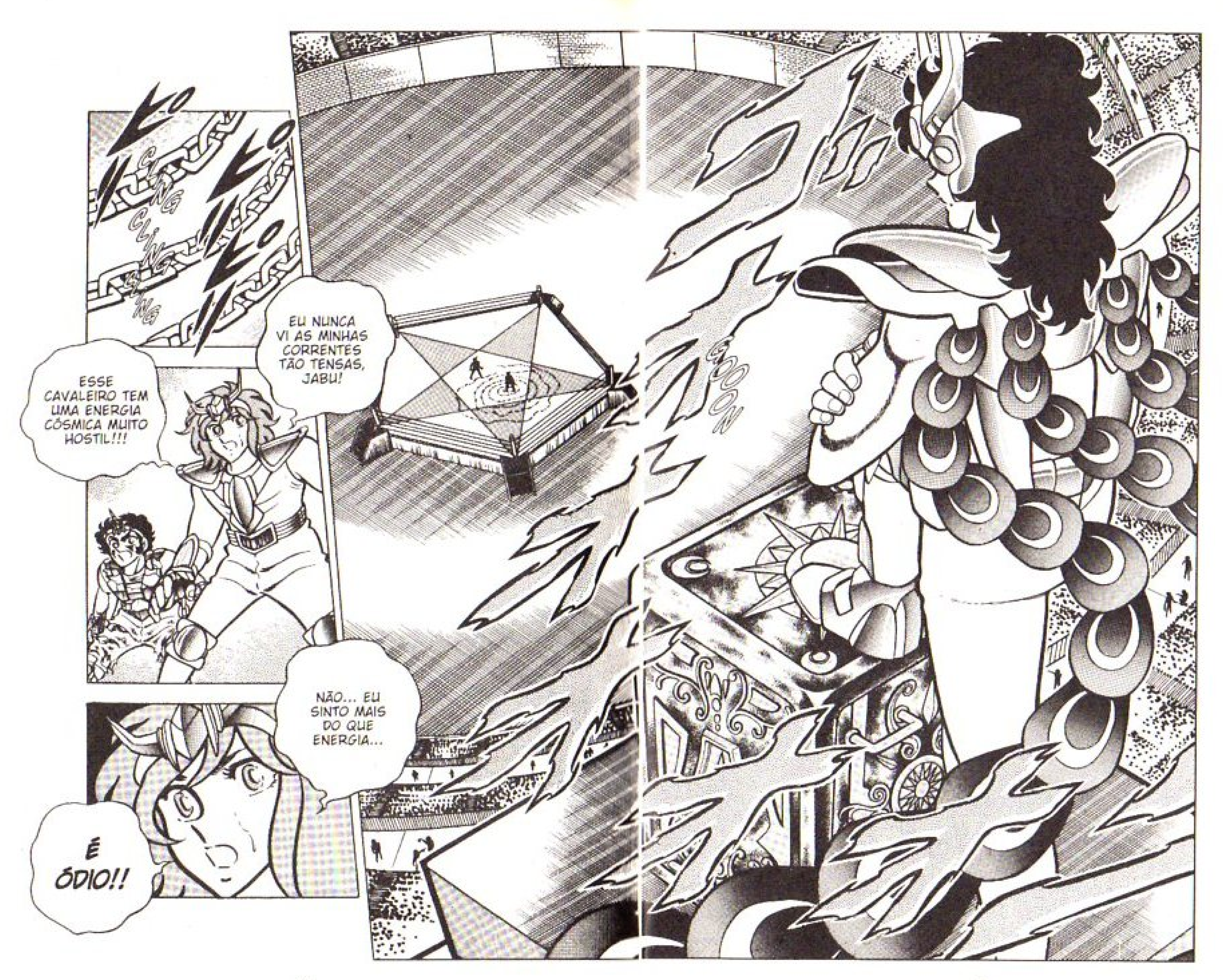
SAINT SEIYA

Cavaleiros do Zodíaco








GOOON
CLING CLING
EU NUNCA VI AS MINHAS CORRENTES TÃO TENSAS, JABU!
ESSE CAVALEIRO TEM UMA ENERGIA CÓSMICA MUITO HOSTIL!!!
NÃO... EU SINTO MAIS DO QUE ENERGIA...
É ÓDIO!!

É COMO SE O FÊNIX SÓ FOSSE FEITO DE ÓDIO!

É INCRÍVEL. VOCÊ JÁ SENTIU TANTA HOSTILIDADE VINDA DE UMA SÓ PESSOA, SEIYA?

PARECE QUE ELE VEIO MESMO DO INFERNO.

É O LIMITE!

NÃO DÁ PRA CONTER AS CORRENTES. ELAS QUEREM ATACAR... O ÓDIO DELE É FORTE DEMAIS!

EU NÃO TENHO COMO CONTROLAR!

O CAVALEIRO DE FÊNIX É O IKKI!!

ESPERE, SHUN! VOCÊ NÃO SABE QUE...

O QUÊ?!

O QUE FOI QUE VOCÊ DISSE, SHIRYU?

GOOOON

ENTÃO QUER DIZER QUE...









FÊNIX É O MEU IRMÃO!!

VIVO...

MEU IRMÃO ESTÁ VIVO!

FLASH

EI!

CUIDADO AÍ, SHUN!!

INCRÍVEL! APESAR DA DISTÂNCIA, ELE BATEU MUITO FORTE NO OMBRO DO SHUN.
AAH!
O QUÊ...?!
QUANTA FORÇA!

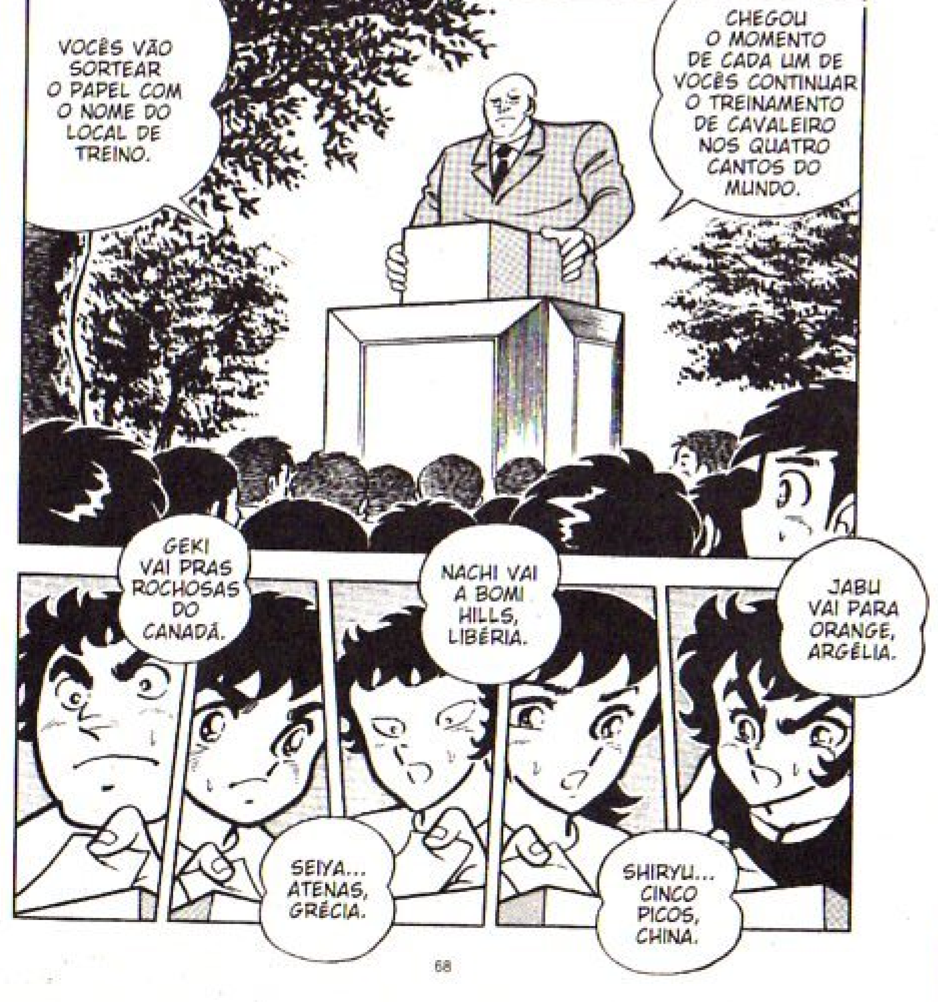

NÃO... NÃO PODE SER O MEU IRMÃO! ELE ERA MUITO FORTE, MAS TAMBÉM ERA MUITO BONDOSO.
ESSE HOMEM NA MINHA FRENTE SÓ TEM ÓDIO.


O QUE ACONTECEU PRO IKKI MUDAR TANTO?


SERÁ MESMO O MEU IRMÃO POR TRÁS DESSA MÁSCARA?
IKKI!!











ILHA DA RAINHA DA MORTE

O SHUN VAI PRA ILHA DA RAINHA DA MORTE!







É O INFERNO!
ELA FICA NO CORAÇÃO DO PACÍFICO, BEM ABAIXO DO EQUADOR. O SOLO DESSA ILHA VAI RASGAR SEUS PÉS E A CHUVA QUE CAI SEM PARAR VAI ARRANCAR SUA PELE.
MUITOS JÁ FORAM MANDADOS PARA LÁ, NINGUÉM JAMAIS VOLTOU.
CHAC
NA VERDADE, ALGUNS VOLTARAM, MAS...
ELES NÃO ERAM MAIS OS MESMOS... EH, EH, EH.
INTERESSANTE. DEIXE-ME IR NO LUGAR DELE!





TOME CUIDADO, SHUN!

O IKKI MUDOU! ELE NÃO É MAIS A MESMA PESSOA QUE CONHECEMOS!

GOOON

IKKI...

VOCÊ NÃO MUDOU NADA! SEMPRE O MESMO CHORÃO, HEIN, SHUN?

CLING

EU JÁ ESTOU FARTO DE VOCÊ, SHUN! SE EU PRECISAVA DE UM AQUECIMENTO... VAI SER COM VOCÊ! O SEU SANGUE SERÁ O PRIMEIRO A SER DERRAMADO!!

SHAM

MAS... POR QUE, IKKI! VOCÊ É MEU IRMÃO!

MORRA, SHUN!







EU NÃO ENTENDO... CONTE-ME O QUE ACONTECEU, IKKI...

EU NÃO TENHO NADA PRA DIZER!!

KSHAA


DEVAGAR AÍ!
EU É QUE SOU O ADVERSÁRIO DO SHUN.


VOCÊ NÃO PODE SE METER. NÃO ATRAPALHE!
BONK


O QUÊ?!
SHAC


VOCÊ QUER LUTAR CONTRA O PRIMEIRO QUE APARECER... INTERESSANTE!
EU SEREI SEU *PRIMEIRO* ADVERSÁRIO, CAVALEIRO DE FÊNIX.
MAS...
MAS COMO?!
IMPOSSÍVEL... EU SEI QUE ESCAPEI DO... DO...

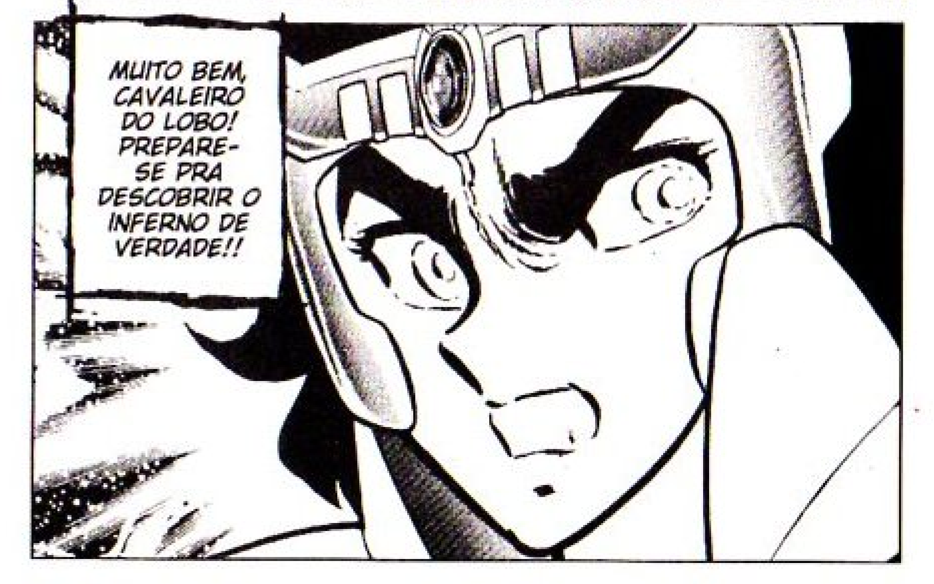

CLATCH


IKKI! VOCÊ ESTÁ FAZENDO TUDO ERRADO, CARA. O SEU ADVERSÁRIO NÃO É O SHUN, NEM O JABU...
SHHH
NO SORTEIO, VOCÊ TIROU NACHI, O CAVALEIRO DO LOBO!


O QUE VOCÊ ACHA? QUE FOI O ÚNICO A CONHECER O INFERNO? POIS FIQUE SABENDO QUE TODO MUNDO PASSOU O DIABO PRA CONSEGUIR AS ARMADURAS.


POR ISSO, TRATE DE PERDER ESSE AR DE SUPERIORIDADE.


VOCÊS ACHAM QUE CONHECERAM O INFERNO? PFF!


MUITO BEM, CAVALEIRO DO LOBO! PREPARE-SE PRA DESCOBRIR O INFERNO DE VERDADE!!

HEIN?!
SHRAK
AAARGH! MEU BRAÇO... ELE ARRANCOU MEU BRAÇO!!
O QUÊ?!

SHRAK
AAH!
ZDAN
AS MÃOS DELE CORTAM COMO UMA ESPADA!!
A ARMADURA NÃO ESTÁ ME PROTEGENDO!

IIAAARGH!
SHAK
CLOP
CLOP
CLOP
BOOM
SMILE

AARGH... AAGH...
GAGH
GAGH
O QUE DEU NELE?
NÃO TENTE ENTENDER, SEIYA. EU CORTEI A ALMA DELE EM MIL PEDACINHOS.
EU NÃO ENTENDI... IKKI SE LIMITOU A ENCARAR O LOBO POR ALGUNS SEGUNDOS...
TAC



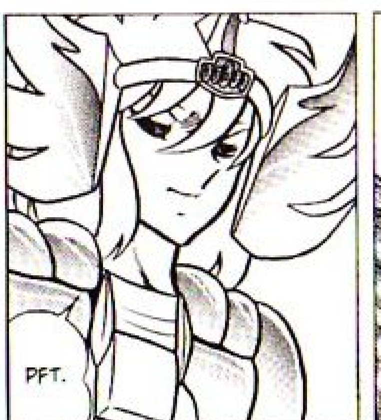












ESPERE, MESTRE! SUJAR SUAS MÃOS É BESTEIRA.

DEIXE A GENTE CUIDAR DESSES INFELIZES! EH, EH, EH...

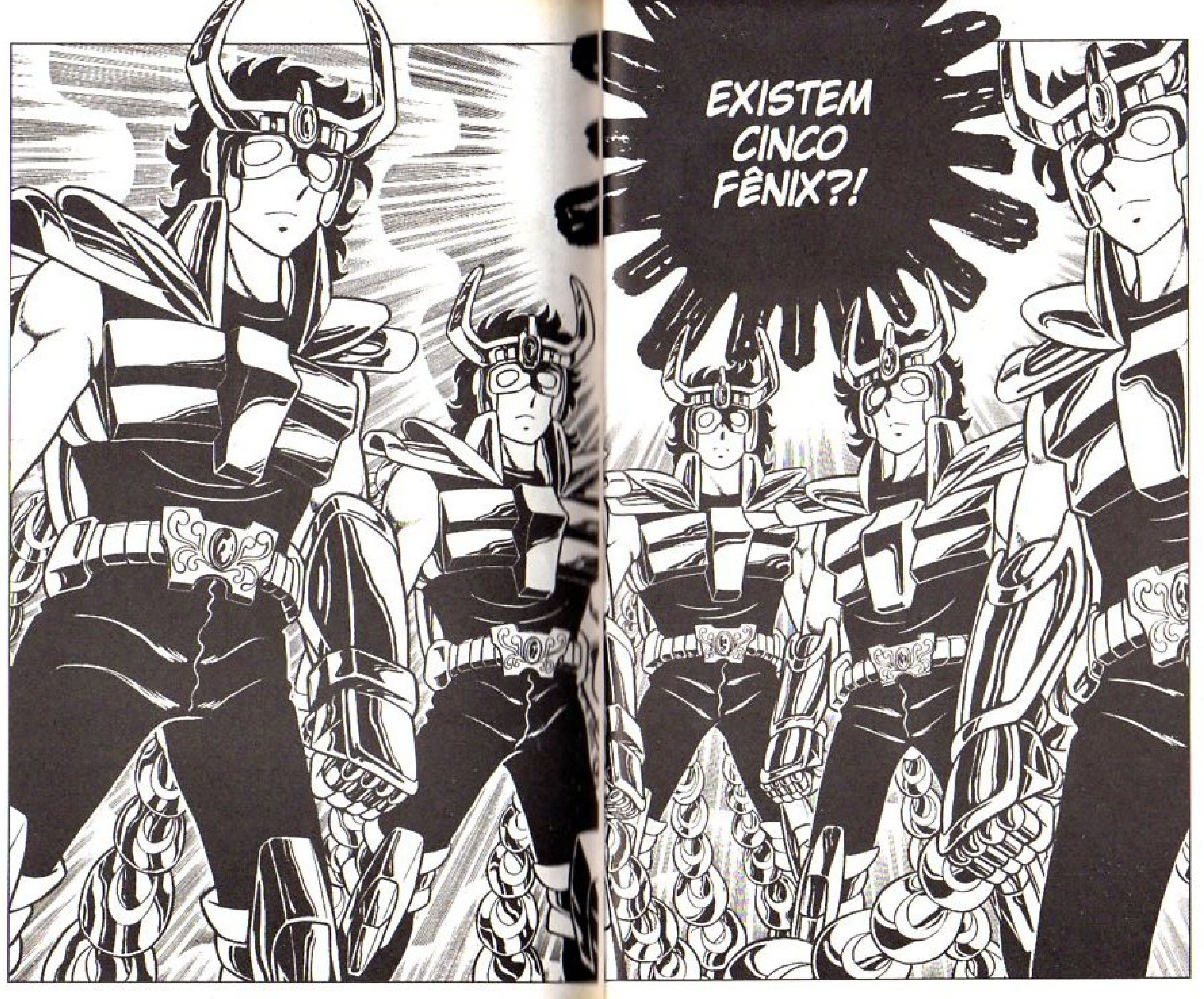
ZAN

O QU...?

MAS...

O QUÊ...?

QUEM...?


EXISTEM CINCO FÊNIX?!

GOOON

VEJAM SÓ! TODOS TÊM A MESMA ARMADURA QUE FÊNIX... MAS ELAS SÃO NEGRAS!

SÃO OS FÊNIX NEGROS!!

O SUMIÇO DA ARMADURA DE OURO





ELES... ELES SALTARAM!

E ESTÃO INDO PRO RINGUE!!

CLANG

CLANG


JÁ CHEGA! QUEM MANDOU VOCÊS ATRAPALHAREM?


MAS, MESTRE, ELES IAM...
EU NÃO PRECISO DA AJUDA DE NINGUÉM!


LIMITEM-SE A FAZER O QUE FOI COMBINADO.
TUDO BEM, ISSO JÁ ESTÁ FEITO.


ENTÃO, É INÚTIL FICAR AQUI MAIS TEMPO.
SIM!
SHUN, VOCÊ VAI CONTINUAR VIVO, MAS ISSO É POR POUCO TEMPO.
IKKI...
SERÁ QUE VOCÊ VENDEU A ALMA AO DIABO?

FIUUUU

ELES... ELES DESAPARECERAM!

TODOS SUMIRAM... FÊNIX... E OS OUTROS DE PRETO.

EU NÃO ACREDITO NO QUE VI.













Cavaleiro de Bronze de Hidra
IDADE: **14 anos**
ALTURA: **1,70 m**
PESO: **56 Kg**
NASCIMENTO: **2 de outubro**
GRUPO SANGÜÍNEO: **B**
LOCAL DE NASCIMENTO: **JAPÃO**
LOCAL DE TREINAMENTO: **lago Holtsu, na Finlândia**

FICHA

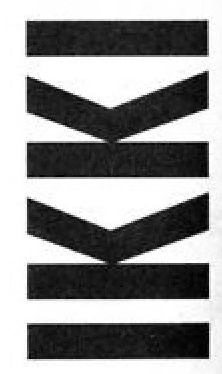
Ele é um Cavaleiro de Bronze secundário e seu grande momento ocorreu nesta edição, em sua luta contra Hyoga. Voltará a aparecer algumas poucas vezes na saga.

Os pontos fortes do Cavaleiro de Hidra são sua incrível velocidade e suas garras venenosas. Se um adversário for inoculado por seu veneno, morrerá em poucas horas. Mas não foi o que ocorreu com o Cisne, pois sua armadura não deixou que o veneno atingisse sua corrente sangüínea, e assim, ele acabou vencendo facilmente a luta.

Ichi não é um cavaleiro bondoso, e demonstrou isso ao tentar matar seu adversário no torneio.

OS CAVALEIROS NEGROS...
DIZEM QUE ELES UTILIZAM AS TÉCNICAS DOS CAVALEIROS SAGRADOS PARA SERVIR AO MAL E SATISFAZER SEUS DESEJOS... NO REINO DAS SOMBRAS, ELES MATAM ATÉ A ÚLTIMA PESSOA.
A DEUSA ATENA NEGOU A EXISTÊNCIA DELES.
OS CAVALEIROS DA SOMBRA OFERECERAM SEUS SERVIÇOS AO MAL PARA SATISFAZER SEUS DESEJOS.
ESSES SÃO OS CAVALEIROS NEGROS!!





Cavaleiro de Bronze de Fênix

IDADE: **15 anos**
ALTURA: **1,75 m**
PESO: **62 Kg**
NASCIMENTO: **15 de agosto**
GRUPO SANGÜÍNEO: **AB**
LOCAL DE NASCIMENTO: **JAPÃO**
LOCAL DE TREINAMENTO: **Ilha da rainha da Morte, no meio do oceano Pacífico**

FICHA

Ikki tornou-se muito frio e temperamental depois de passar seis anos na Ilha da rainha da Morte. Ele culpa a todos pelo sofrimento que teve de passar para conseguir sua armadura de Fênix, que é a mais poderosa de todas as Armaduras de Bronze.

Resolveu vingar-se de Saori e dos outros cavaleiros, e para isso retornou ao Japão com seus Cavaleiros Negros, com o propósito de roubar a Armadura de Ouro de Sagitário e matar qualquer um que se colocasse em seu caminho, inclusive seu irmão Shun.

Seu golpe, o Ave Fênix, é praticamente indefensável, pois ele não ataca o corpo, mas sim a mente da pessoa, destruindo sua alma.

Apesar de todo esse ódio, Ikki sempre foi uma boa pessoa, e pode voltar a ser um grande aliado no futuro. Se não morrer antes, é claro.



SHUN

Cavaleiro de Bronze de Andrômeda

IDADE: **13 anos**
ALTURA: **1,65 m**
PESO: **51 Kg**
NASCIMENTO: **9 de setembro**
GRUPO SANGÜÍNEO: **A**
LOCAL DE NASCIMENTO: **JAPÃO**
LOCAL DE TREINAMENTO: **Ilha de Andrômeda, na Etiópia**

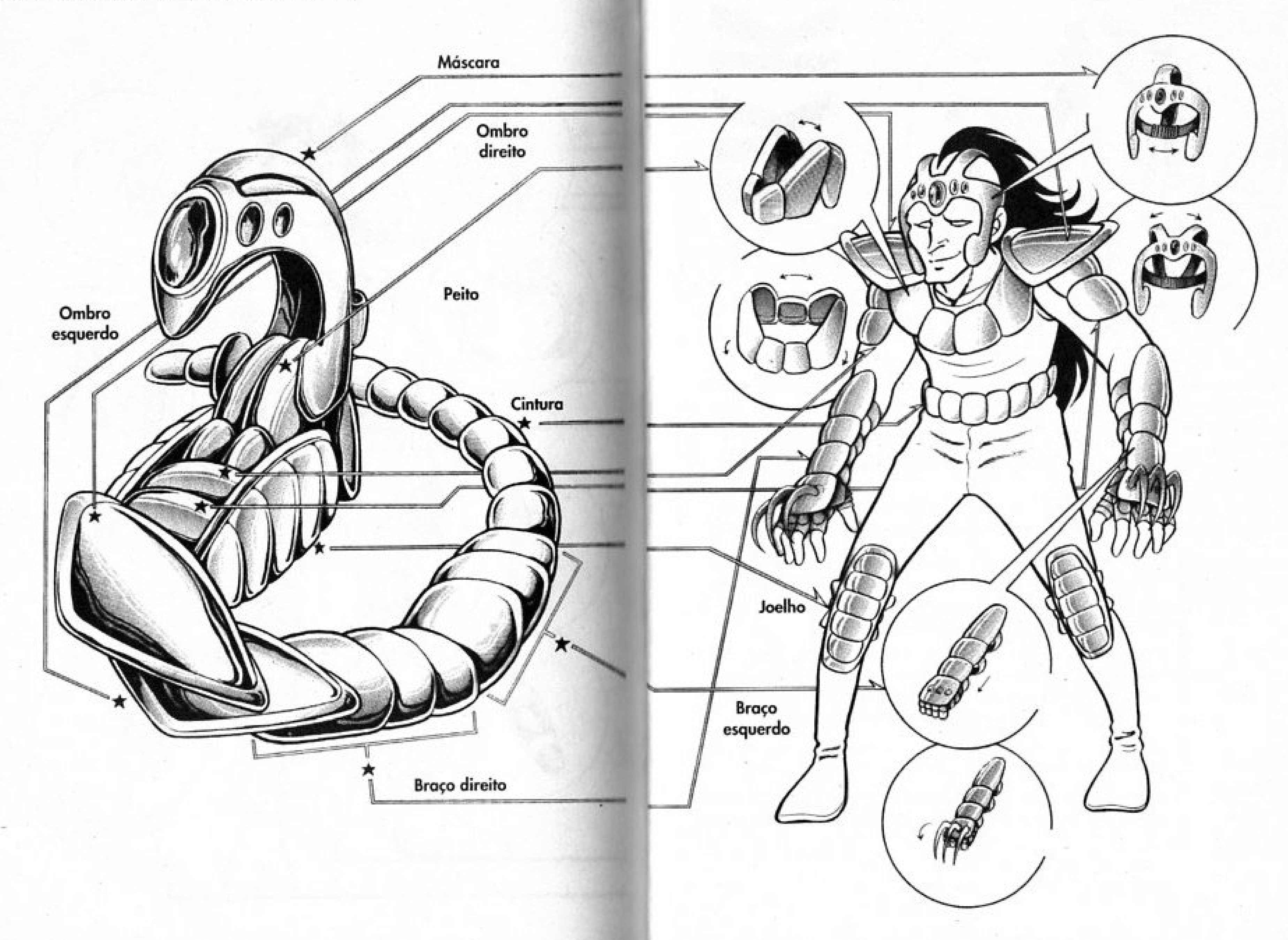
FICHA

Dentre todos os Cavaleiros de Bronze, Shun é o mais frágil e sensível. Foi originalmente escolhido para ir treinar na Ilha da rainha da Morte. Mas seu irmão, Ikki, sabendo que se tratava de um lugar terrível e temendo que Shun não resistisse, ofereceu-se para ir em seu lugar.

Shun acabou indo para a Ilha de Andrômeda, onde passou por muitas provações ao lado da parceira June e de seu mestre Daidaros, mostrando que não era tão fraco e chorão. Superando seus medos, conseguiu a Armadura Sagrada de Andrômeda.

Suas mais poderosas armas são as Correntes de Andrômeda que, unindo-se ao cosmo de Shun, rastreiam e destroem o inimigo, ou simplesmente formam um escudo impenetrável ao redor do Cavaleiro de Andrômeda.

Armadura de Hidra



Armadura de Lobo

Na próxima edição

Finalmente Ikki, o décimo Cavaleiro de Bronze apareceu! Mas o Cavaleiro de Fênix vendeu sua alma para o diabo e atacou Andrômeda, seu irmão, sem piedade. Confusos, os Cavaleiros de Bronze não perceberam a chegada dos misteriosos Cavaleiros Negros!

Quais são os planos de Ikki? Por que ele se tornou maligno? A aventura continua na próxima edição!

